

О РАЗВИТИИ И КОНТРОЛЕ СЛУХО-ПРОИЗНОСИТЕЛЬНЫХ НАВЫКОВ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ ИНОФОНОВ

Яцюк С. М.

Киевский национальный лингвистический университет

У межах комунікативного методу навчання іноземної мови описано систему вправ і види завдань (кейси) для аудиторної та самостійної роботи студентів, за допомогою яких можна формувати, тренувати і контролювати слухо-вимовні навички при формуванні фонетичної компетенції.

Ключові слова: комунікативний метод, система вправ, кейси, фонологічна компетенція, аудіювання, говоріння.

As part of the communicative method of teaching a foreign language, described the system of exercises and types of tasks (cases) for classroom and independent work of students, with the help of which it is possible to formulate, train and control auditory-pronunciation skills in the formation of phonetic competence.

Key words: communicative method, system of exercises, cases, phonological competence, listening, speaking.

Сегодня в связи с большим интересом к когнитивистике и нейролингвистике на повестку дня при обучении иностранному языку поставлено не только формирование речевых компетенций студентов, но и формирование вторичной языковой личности. В связи с этим новую активность набирает коммуникативный метод обучения иностранному языку, в основу которого положено прежде всего формирование навыков говорения и восприятия неродной речи. Одна из не только важнейших, но и труднейших задач на начальном этапе обучения инофонов – формирование фонетической компетентности. В последнее время все чаще и чаще в Киевском национальном лингвистическом университете русский язык изучают представители стран Юго-Восточной Азии, носители китайского, корейского, вьетнамского и японского языков, артикуляторный аппарат которых практически не приспособлен к произношению большинства русских согласных. Это предполагает выработку особой методики, учитывающей артикуляторные проблемы обучаемых.

Основой такой методики стало формирование и развитие речевого слуха. Тонко развитый речевой слух позволяет не только правильно артикулировать все звуки неродного языка, т. е. освоить сегментные единицы фонетики, но и овладеть суперсегментной “системой”, т. е. научиться правильной громкости, интонированию и мелодике русской речи.

В рамках коммуникативного метода обучения иностранному языку описать систему упражнений и виды заданий – кейсы для аудиторной и самостоятельной работы студентов, с помощью которых можно формировать, тренировать и контролировать слухо-произносительные навыки при формировании фонетической компетенции вторичной языковой личности.

Для удобства использования работы все материалы разбиты на тематические кейсы. Представленные кейсы могут быть использованы как для формирования, развития, так и для проверки слухо-произносительных навыков иностранных учащихся. Кейсы включают задания на дифференциацию звуков в слове (глухих и звонких, твёрдых и мягких, мягких и аффрикат, свистящих и шипящих, губно-губных, и губно-зубных и т. д.) и задания на определение особенностей интонационного оформления предложений (синтагматического членения, интонационных центров, типов интонационных конструкций).

Кейсы могут быть использованы с большей эффективностью, если студенты систематически работают с аудиозаписями. Особый интерес представляют кейсы для работы в лингафонном кабинете, так называемые лингафонные кейсы, материалами которых студенты могут пользоваться самостоятельно.

Первое задание кейса предполагает прослушать и записать прослушанные слова. Это задание способствует формированию не только речевого слуха, но и формированию и закреплению навыка письма.

Второе задание – определение центра интонационных конструкций, предполагает проговаривание отдельных предложений и концентрацию внимания студентов на меняющемся центре ИК. Студентам предлагается произвести синтагматическое членение предложений, также расставить знаки препинания. Это задание также способствует формированию орфографической компетентности.

Третье задание – прослушивание текста и определение типа интонационных конструкций.

Кейс 1

1. Слушайте и пишите слова: *дам, там, дам; задо́р, зато́р, ко́сы, ко́зы; сады́, сады́, сади́, носы́, носы́; мял, мал; нёс, нос; пилу́, пилу́.*

2. Слушайте. Определите типы интонационных конструкций. Обозначьте их цифрами над гласным интонационного центра:

Он работает в университете.

Он работает в университете.

Он работает в университете.

3. Послушайте текст. Обозначьте интонационные центры в каждом предложении.

Метёт по улицам позёмка. Морозно. Снег туго скрипит под ногами. Зима рано пришла в этот украинский город. Холодная зима будет в этом году.

Кейс 2

1. Слушайте и пишите слова: *жар, шар, шар; сумёл, сумёл, шумёл; вас, ваш, вас; сёли, сёли, сёли; мел, мел, мил.*

2. Послушайте диалог. Обозначьте интонационные центры и типы интонационной конструкции в каждой реплике.

– Ты куда это? Куда собрался?

– В библиотеку на четвёртый этаж.

– А зачем?

– Поработать в читальном зале. Необходимо для дипломной работы.

– Когда ты вернёшься? Ты же очень нужен здесь.

– Вечером.

3. Слушайте диалог. Обозначьте интонационные центры и типы ИК в репликах.

– Здравствуй, Наташа! У тебя сейчас экзамены?

– Нет. Экзамены начнутся в феврале.

– Почему? Ведь зимняя сессия проходит в январе.

– У нас была практика. Поэтому всё сдвинулось на месяц.

– А весенняя сессия, когда начнётся?

– Тоже позже. В июле.

– А когда же у вас будут летние каникулы?

– В августе. Только один месяц.

Кейс 3

1. Слушайте и пишите слова: *це́ны, стéны; мэсит, мэчет, мэтит; шёлк, шёлк, щёлк; лечь, леи; вещь, весь; спеть, спец; дань, дан; брать, брат; вес, весь.*

2. Слушайте предложения, поставьте знаки препинания. Обозначьте интонационные центры и типы ИК.

У меня сын родился. У меня сын родился.

У меня сын родился. У меня сын родился.

Сын Сын Сын Сын.

3. Слушайте, поставьте знаки препинания. Сделайте графическую запись интонационных центров.

Какой у неё голос!

Какой у неё голос.

Какой у неё голос?

Какой у неё голос.

Какой у неё голос!

Какой у неё голос?

Кейс 4

1. Слушайте и пишите слова: лёд, льёт, лот; даль, дал, лад; дар, дай, дары дари, у Дары; Зойка, зорька, зорко; ректор, лектор.

2. Слушайте текст. Обозначьте синтагматическое членение и типы ИК в каждом предложении.

Каждый раз, когда приближалась осень, начинались разговоры о том, что многое в природе устроено не так, как бы нам хотелось. Зима у нас длинная, лето гораздо короче зимы, а осень проходит мгновенно и оставляет впечатление промелькнувшей за окном золотой птицы (К. Паустовский).

3. Слушайте. Обозначьте синтагматическое членение. Определите типы ИК.

Вошебная осень парков. Тихо чуть-чуть сыровато. Листья нехотя отрываются и словно повисают на невидимых паутинках. Долго-долго падают кленовые листья. Как хороши! Хотелось сказать садовнику, чтобы не подметал. Пусть бы люди ходили по золотому ковру (В. Песков).

Большое значение для формирования и тренировки слухо-произносительных навыков имеет самостоятельная работа студентов в лингафонном кабинете. Лингафонный кейс также включает несколько типов заданий. При этом у студентов есть возможность обучаться чтению, активизировать навыки синтагматического членения, отрабатывать произношение мягких согласных, слитное произношение предлогов с именами существительными, прилагательными и местоимениями, ударные и безударные гласные в словах, ритмические модели слов. Многократное прослушивание и чтение текста за диктором окажет большую помощь в усвоении живой русской речи.

Лингафонный кейс: Озеро Байкал

В центре Сибири находится сибирская жемчужина – озеро Байкал. Вода в Байкале удивительно чиста и прозрачна, поэтому озеро и получило название “жемчужина”.

Большие и маленькие сибирские реки впадают в Байкал. И только одна река вытекает из Байкала – бурная, стремительная Ангара. Ангара отдает свои воды другой большой сибирской реке Енисею.

У русского народа есть красивые песни и интересные легенды о древнем озере Байкал и реке Ангаре. Вот одна такая легенда.

Давным-давно жил в Сибири могучий богатырь Байкал. О его силе и богатстве знали все. Была у Байкала любимая дочь – красавица Ангара. Очень любил Байкал свою дочь, и чтобы она не могла уйти от него, поставил вокруг Ангары высокие скалы. А дочь мечтала о свободе.

Однажды услышала Ангара, что живет на свободе красавец Енисей. И решила Ангара убежать от отца, чтобы встретиться с Енисеем. Но как убежать: вокруг стоят высокие скалы. И тогда маленькие ручьи и речки решили помочь Ангаре. Они стали подмывать скалы. И вот ночью, когда отец спал, Ангара вышла на свободу и побежала к Енисею. Отец услышал шум и увидел, что его дочь убегает. Он бросил огромный камень, чтобы помешать ей. Но было поздно, Ангара была уже далеко.

А камень этот до сих пор лежит там, где вышла на свободу Ангара.

Народные песни и легенды не случайно говорят о силе и красоте озера Байкал. Природа Прибайкалья удивительно красива. Не только красива, но и богата. Главные богатства Байкала – рыба и лес. В Байкале живет удивительный морской зверь – нерпа. В прибайкальской тайге живут соболь, северный олень, горностай.

Климатические условия Байкала дают возможность лечить многие болезни, вот почему на берегу Байкала построили курорты и санатории.

О том, как сохранить природные богатства Байкала, ученые написали в книге “Голубое сердце Сибири”.

Замечательный русский писатель Леонид Леонов написал о Байкале: “Байкал не только бесценная чаша с живой водой, но, кроме того, часть души нашей.

Берегите свои души и песни, дорогие люди!”

Задание 1. Слушайте. Разделите текст на синтагмы, определите типы и центры ИК.

Образец: *В центре Сибири / находится сибирская жемчужина / – озеро Байкал. //*

Задание 2. Найдите в тексте все случаи оглушения и озвончения. Например: *в центре, впадает, отдает.*

Задание 3. Обратите внимание на произношение словосочетания “*чаша с живой водой*”. Запомните его. Где здесь ассимиляция?

Задание 4. Найдите в тексте и прочитайте слова со звуком [ц]. Помните о звукобуквенных отношениях в глаголах: *находиться, встретиться* и др.

Задание 5. Как произносятся слова *поздно, сердце*? Назовите непроизносимые согласные.

Задание 6. Найдите примеры слов двусложных ритмических моделей:

(– –, – –).

Задание 7. Затранскрибируйте следующие словосочетания: *сибирская жемчужина, красивые песни, интересные легенды.*

Задание 8. Составьте 10 вопросов к тексту.

Задание 9. Прочитайте текст самостоятельно, следите за ударением и интонацией.

Задание 10. Перескажите легенду об озере Байкал.

Лингафонный кейс: Великий поэт России

“При имени Пушкина тотчас осеняет мысль о русском национальном поэте... В нем заключилось все богатство, сила и гибкость нашего языка... В нем русская природа, русская душа, русский характер...” – писал о великом русском поэте Николай Васильевич Гоголь.

“Тигант Пушкин, величайшая гордость наша...” – писал о Пушкине Алексей Максимович Горький.

“Солнце нашей поэзии”, – писали о Пушкине его современники.

Поэт, писатель, драматург – Александр Сергеевич Пушкин прожил короткую жизнь: он родился в 1799 году, а в 1837 году был убит на дуэли. Всего 37 лет жил Пушкин, но оставил нам так много! Стихи, поэмы, повести, драмы Пушкина перевели и переводят на многие языки мира.

В центре Москвы, на площади, которая теперь называется площадью Пушкина, стоит памятник великому поэту. Создатель памятника – замечательный русский архитектор Александр Михайлович Опекушкин. Памятник этот построили на народные деньги в конце позапрошлого века.

Здесь, у памятника Пушкину, каждый год шестого июня в день рождения поэта собираются москвичи и гости Москвы. Люди идут к памятнику, несут цветы любимому поэту, и кто-нибудь из них обязательно вспомнит пушкинские строчки:

“Я памятник себе воздвиг нерукотворный.

К нему не зарастет народная тропа...”

Весь день у пам'ятника продовжується Пушкінський праздник – праздник поезії. Виступають поети, писателі, актери, студенти і школьники. Вони читають стихи Пушкіна і стихи о Пушкіне. Зарубежні поети і писателі читають свої переклади, слово Пушкіна звучить по-англійськи і по-французьки, по-німецьки і по-іспанськи, на мові хінді і бенгалі.

Уже темно, кончається довгий літній день, а люди у пам'ятника продовжують читати і слухати стихи великого поета, любов до нього об'єднала їх.

Задання 1. Слушайте текст. Розділіть текст на синтагми. Визначте типи і центри ІК.

Задання 2. Зверніть увагу на слитне прономенне прислівників з іменниками, прикметниками і займенниками.

Задання 3. Запам'ятайте прономенне і написання слів *праздник, сонце*. Які приголосні в них не прономенюються?

Задання 4. Запишіть словосполучення *весь день*. Поясніть, де тут явища озвончення?

Задання 5. Знайдіть в тексті і впишіть слова, в яких є оглушення.

Задання 6. Приведіть приклади слів трисложних ритмічних моделей:

' – – – и – – – ′

Задання 7. Знайдіть в тексті приклади прономення слів з безударними голосними після м'яких приголосних. Запам'ятайте прономенне і написання. Наприклад: *обязательно, пбмать, июнь, язык, тутчас*.

Задання 8. Транскрибуйте слова і словосполучення: *богатство, его современники, в центре Москвы, длинный летний день*.

Задання 9. Складіть і запишіть запитання до тексту.

Задання 10. Прочитайте ще раз і перекажіть текст.

Представлені матеріали, не тільки формують і розвивають фонетичну компетентність студентів, але і сприяють формуванню їх лінгвокультурних і фонетичних знань, а значить формують вторичну мовну особистість.

Література

1. Вербицкая Л. А. Давайте говорить правильно / Л. А. Вербицкая. – М. : ВШ, 2001. – 240 с.
2. Зиндер Л. Р. Общая фонетика и избранные статьи / Л. Р. Зиндер. – М. : Академия ИЦ, 2007. – 575 с.
3. Кавецкая Р. К. Сборник упражнений по современному русскому языку / Р. К. Кавецкая, К. П. Ленченко, С. М. Медянский, С. Н. Сычева. – Воронеж : Изд-во ВГУ, 1992. – 208 с.
4. Касаткин Л. Л. Современный русский язык. Фонетика / Л. Л. Касаткин. – СПб. : Academia, 2006. – 256 с.
5. Мусатов В. Н. Русский язык. Фонетика, фонология, орфоэпия, графика, орфография / В. Н. Мусатов. – М. : Флинта, 2006. – 280 с.